T +971 (0)2 499 1953 | E press@nationalpavilionuae.org
PO Box 62086, Abu Dhabi, United Arab Emirates
nationalpavilionuae.org

الجناح الوطني لدولة
الإمارات العربية المتحدة
بينالي البندقية

National Pavilion
United Arab Emirates
La Biennale di Venezia

إفتتاح جناح الإمارات
في المعرض الدولي للفنون الـ 57 في بينالي البندقية

البندقية، إيطاليا، 11 مايو 2017: افتتح الجناح الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة في الأمس معرضاً بعنوان "حجرة، ورقة، مقص: ممارسات اللعب والأداء"، في المعرض الدولي للفنون الـ 57 في بينالي البندقية.

افتتح المعرض سعادة الدكتور زكي أنور نسيبة، مساعد وزير الخارجية والتعاون الدولي في وزارة الخارجية والتعاون الدولي والمستشار الثقافي في وزارة شؤون الرئاسة، بحضور سعادة صقر ناصر الريسي، سفير دولة الإمارات لدى إيطاليا، وسعادة عبدالله حسن الشامسي، القنصل العام لدولة الإمارات في ميلان، وسعادة عفراء محمد الصابري، وكيل وزارة الثقافة وتنمية المعرفة، و سعادة حكم الهاشمي، الوكيل المساعد لقطاع الثقافة والفنون والآثار، وزارة الثقافة وتنمية المعرفة، وأنجيلا مجلي، المدير التنفيذي والمستشار العام، مؤسسة سلامة بنت حمدان آل نهيان.

ويدور موضوع المعرض، الذي قيّمه حمّاد ناصر، حول استكشاف مفهوم "المرح" أو "اللعب" باعتباره حلقة وصل تجمع بين العديد من الأجيال، من خلال أعمال إبداعية لمجموعة من الفنانين منهم نجوم الغانم وسارة الحداد وفيكرام ديفيتشا ولانتيان شيه والدكتور محمد يوسف.

وتتولى مؤسسة سلامة بنت حمدان آل نهيان مهام المفوّض الرسمي للجناح الوطني الذي يقام في "أرسينال سالي دي آرمي"، بدعم من وزارة الثقافة وتنمية المعرفة .

ويتزامن العام 2017 مع المشاركة الخامسة لدولة الإمارات في المعرض الدولي للفنون، الذي سيفتتح أبوابه رسمياً للجمهور في 13 مايو ويستمر حتى 26 نوفمبر 2017، حيث من المتوقع أن يبلغ عدد الزوّار أكثر من نصف مليون شخص.

وقالت سمو الشيخة سلامة بنت حمدان آل نهيان أن دولة الإمارات زاخرة بالإرث الحضاري والفنون الجميلة المرتبطة بهوية وثقافة أبناء المنطقة والتي تتناقلها الأجيال تلو الأجيال، مشيرة سموها الى ان مشاركة الإمارات في الفعاليات الدولية مهم لنقل الصورة الجميلة والمعبرة للأعمال الفنية والأدبية التي ترسخت في وجدان أبناء الإمارات.

وأضافت سموها ان معرض الجناح الوطني في هذا العام يستضيف أعمالاً فنيةً لخمسة فنانين يتخذون من دولة الإمارات مقراً لهم وينتمون إلى أجيال مختلفة، وبالرغم من تنوع هذه الأعمال إلا أنها تجتمع على عدد من المواضيع والمفاهيم والتي تسرد قصة ممارسات الفن المعاصر في دولة الإمارات مشيرة سموها الى ان بينالي البندقية يعد من أبرز الفعاليات الفنية، وتأتي مشاركة دولة الإمارات كفرصة قيمة لسرد قصص دولة الإمارات العربية المتحدة غير المروية أمام جمهور مطّلع يأتي من جميع أنحاء العالم.

T +971 (0)2 499 1953 | E press@nationalpavilionuae.org
PO Box 62086, Abu Dhabi, United Arab Emirates
nationalpavilionuae.org

وفي هذا العام، تعرض أعمال الفنانان حسن شريف وعبدالله السعدي في المعرض الرئيسي "في فا آرت فيفا" فيبينالي البندقية تحت إشراف كريستين ماسيل، تعزيزاً لمكانة دولة الإمارات كعاصمة فنية ناشئة على المستوى العالمي.

وكان من بين الحضور البارزين في حفل الافتتاح: العميد الركن عيسى راشد عبيد آلِ علي، الملحق العسكري لدولة الامارات في إيطاليا، السيد حمود بوزنجال، مدير مكتب وكيل وزارة الثقافة وتنمية المعرفة، والسيد وليد الجلاف، مدير مكتب التدقيق الداخلي، وزارة الثقافة وتنمية المعرفة، والسيدة زينب الصابر، المستشار الإعلامي، وزارة الثقافة وتنمية المعرفة، والشيخة حور القاسمي، رئيس مؤسسة الشارقة للفنون، والسيدة خلود العطيات، مدير الفنون والثقافة والتراث، مؤسسة سلامة بنت حمدان آل نهيان.

وسيتولى المشاركون في "برنامج التدريب في البندقية" إدارة الجناح الوطني لدولة الإمارات خلال مشاركته هذا العام في بينالي البندقية، ويُعد هذا البرنامج مبادرة مستمرة تتيح الفرصة أمام الشباب من المقيمين والمواطنين بدولة الإمارات للتدريب واكتساب الخبرات في مجال الفنون.

انتهى

عن الفنانين:

نجوم الغانم
نجوم الغانم، هي شاعرة وفنانة وكاتبة سيناريو ومخرجة من الإمارات، حائزة على العديد من الجوائز، أخرجت وأنتجت العديد من الأفلام الروائية القصيرة والوثائقية الطويلة. وبخلاف قيامها بإخراج وإنتاج أفلامها، فهي تُعد مستشارة سينمائية وإعلامية وثقافية تستفيد من خدماتها مؤسسات تعليمية ومهنية في دولة الإمارات. من بين آخر أعمالها فيلم "سماء قريبة" (2014) الذي حاز على جائزة أفضل فيلم غير روائي في مهرجان دبي السينمائي الدولي؛ وفيلم "صوت البحر" الحائز على جائزة لجنة التحكيم من مهرجان الإسكندرية السينمائي لدول البحر المتوسط بالإسكندرية وفيلم "أمل" (2011) الذي حصد الكثير من الجوائز وأبرزها جائزة لجنة التحكيم الخاصة من مهرجان بيروت السينمائي الدولي. فضلاً عن ذلك، أخرجت الغانم العديد من الأفلام الوثائقية و من بينها "حمامة" (2010) وفيلم "ما بين ضفتين" (1999)، وفيلم "المريد" (2008) الحائز على جائزة أفضل فيلم وثائقي خليجي طويل في مهرجان أبوظبي السينمائي. وفي مسيرتها الشعرية، كتبت الغانم ثمانية دواوين شعرية بما فيها "أسقط في نفسي" (2012)، "ليل ثقيل على الليل" (2010) و"ملائكة الأشواق البعيدة" (2008) و"لا وصف لما أنا فيه" (2005) و"منازل الجلنار" (2000) و"رواحل" (1996) و"الجرائر" (1991) و"مساء الجنّة" (1989).

حصلت الغانم على شهادة الماجستير في الإخراج السينمائي من جامعة غريفيث بأستراليا عام 1999 وقبل ذلك كانت قد حصلت على شهادة البكالوريوس في الإنتاج والإخراج التلفزيوني من جامعة أوهايو بأميركا.

سارة الحداد

T +971 (0)2 499 1953 | E press@nationalpavilionuae.org
PO Box 62086, Abu Dhabi, United Arab Emirates
nationalpavilionuae.org

سارة الحداد هي فنانة تستقر في دبي، تستوحي أعمالها من رؤية شخصية بحتة كما تجسّد في تصوراتها الفنية الصراعات الداخلية، وهي توصف وصفاً مجرّداً للمشاعر الخاصة عبر مسار فني يبحث عن قبول الذات من خلال التفاعل مع العواطف والمخاوف والشكوك وانعدام الأمن. ومن خلال ترجمة الحالات العاطفية في أعمال فنية، تعيد الحداد نقل تلك المشاعر وتصوّرها في أعمال فنية تتوافق وتتغيّر مع كل مساحة جديدة تشغلها. وقد أقيم للحداد معرضين فرديين و هما "أعرف، عرفت" في صالة عرض لايت (2013) وذلك بعد إقامتها الفنية في مسرح دبي الاجتماعي ومركز الفنون، ومعرض "مكتظ بالسكان" في "ذا بافيليون وسط البلد" (2012). ومن بين المعارض الجماعية التي شاركت فيها مؤخراً "أكاديمية 2016" في مركز الفنون "كونرسميث" بالعاصمة الأمريكية واشنطن (2016) ومعرض "رمضانيات" في صالة عرض لايت بدبي (2016) ومعرض "ليس هنا حقاً" في صالة عرض بلاتفورم في بالتيمور (2016) ضمن معرض فن أبوظبي (2015)، وغيرها الكثير من المعارض الأخرى.

حصلت الحداد على درجة الماجستير في الفنون الجميلة تخصص النحت من كلية الفنون بمعهد ميريلاند، مدينة بالتيمور بالولايات المتحدة الأمريكية، ضمن برنامج زمالة فولبرايت للطلاب الأجانب عام 2016. كما حصلت على درجة البكالوريوس في الفنون الجميلة بالاتصالات البصرية مع التركيز على التصميم الغرافيكي من الجامعة الأمريكية في دبي عام 2011.

فيكرام ديفيتشا

فيكرام ديفيتشا، فنان ولد في بيروت عام 1977 ونشأ في مومباي ويستقر حالياً في دبي. وترصد أعماله الفنية العمل والوقت والقيمة حيث يستنبط إلهامه الإبداعي من بيئات محددة والنظم الاقتصادية والاجتماعية المفعمة بالتحديات، وقد نجح في صقل موهبته الفنية حول ما يمسيه "ممارسات قائمة"، التي تجمع بين القوى والقدرات في العمل ضمن بيئات صناعية واقتصادية واجتماعية.

ويعتمد فيكرام في أعماله باستمرار على مواد موجودة ومساحات وعمّال حقيقيين، حيث ينتقل بالمجتمعات إلى حوار عميق مع المشاركين المحتملين. وتُترجم مشاركاته الفنية في صور تراكيب فنية وأعمال عامة ومقاطع فيديو ولوحات فنية ومن بين معارض فيكرام "دولاتان ثنائيتان، الهند والإمارات" في كوتشي (2016)، و"جلسات بورتريه" في مركز تشكيل (2016)، ومعرض "المكعب الأبيض.... حرفياً" في صالة "إيزابيل فان دين إيند" للأعمال الفنية (2016)، و"مشروع ويرهاوس" في السركال (2016)، ومعرض "داست" بمركز الفن المعاصر، وارسو (2015)، ومعرض "اللهجة" في مركز مرايا للفنون، الإمارات العربية المتحدة (2015)، وغيرها الكثير. وإلى جانب ذلك، دشّن فيكرام عدة مشروعات فنية ضمن معرض "الظاهر/الخفي" الخاص بلجنة الفنون الشعبية التابعة للصندوق العربي للثقافة والفنون (2014).

لانتيان شيه

لانتيان شيه، فنان ولد في العام 1988 ويستقر في دبي، وتتنوع أعماله ما بين الصور والأعمال الفنية والقصص والمواقف الفنية. ويحمل لانتيان درجة الماجستير في الفنون الجميلة من كلية معهد الفنون في شيكاغو، وهو محرّر لمجلة "ذا ستيت" بدبي.

T +971 (0)2 499 1953 | E press@nationalpavilionuae.org
PO Box 62086, Abu Dhabi, United Arab Emirates
nationalpavilionuae.org

وقد شارك الفنان لانتيان في الدورة الحادية عشر من بينالي شنغهاي، الصين تحت إشراف من "مجموعة رقص ميديا"، والدورة الثالثة من "بينالي كوتشي موزريس" بمدينة كوتشي الهندية تحت إشراف سودارشان شيتي.

محمد يوسف

محمد يوسف، فنان ولد في الشارقة عام 1953، وهو أحد الأعضاء المؤسسين في جمعية الإمارات للفنون التشكيلية، وكان في السابق رئيساً لمجلس إدارتها لعدة سنوات. ويغلب على أعمال يوسف الفنية موضوع الحركة والسكون، وقد سافرت أعماله إلى العديد من المعارض الفنية في جميع أنحاء العالم. كما شارك يوسف في جميع المعارض التي نظّمتها جمعية الإمارات للفنون التشكيلية منذ أن تأسست في العام 1979، وقد حلّ أحد أعماله المميّزة في معرض "حول المعارض في الإمارات" الذي أقيم ضمن الجناح الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة بالمعرض الـ 56 الدولي للفنون في بينالي البندقية.

وحصل يوسف على درجة الدكتوراه في الفنون الجميلة من جامعة "مناف راشانا" الدولية بالهند، ودرجة الماجستير في الفنون الجميلة من جامعة ويبستر في ولاية ميزوري عام 2000، وقد تلقّى بكالوريوس الفنون الجميلة من كلية الفنون الجميلة بجامعة القاهرة في العام 1978.

عن القيم حمّاد ناصر

يُعد حمّاد ناصر، الذي يقع مسقط رأسه في المدينة الباكستانية لاهور ويستقر في لندن، قيماً فنياً وكاتباً بارزاً. وكان يشغل ناصر في السابق منصب رئيس قسم الأبحاث والبرامج في مؤسسة "آسيا آرت أركايف" بهونغ كونغ (2012 2016)، كما أنه شارك في تأسيس المؤسسة غير الربحية "غرين كاردامووم" ومقرها لندن المعنية بدعم ورعاية الفنون في جنوب آسيا إلى جانب دعم الدراسات والاستكشافات الفنية من خلال المعارض. ويمتلك حمّاد ناصر خبرات طويلة في تقييم وتنظيم المعارض، حيث أشرف على العديد من المعارض الدولية بما في ذلك معرض "خطوط التحكم: الفواصل كحيّز خصب"، متحف جونسون بجامعة كورنيل (2012، إيثاكا نيويورك)؛ و"متحف ناشر"، جامعة ديوك (2013، بلدة درم ولاية كارولاينا الشمالية)؛ ومعرض "مستمد من الحياة"، صالة عرض "آبوت هول" الفني (2011، كيندال)؛ ومعرض "ما وراء الصفحات: النماذج المصغّرة واتجاهاتها من الفن المعاصر بباكستان"، متحف آسيا والمحيط الهادئ (2010، مدينة باسادينا بكاليفورنيا)؛ ومعرض "حيث تتقاطع ثلاثة أحلام: مائة وخمسون عاماً من فن التصوير الفوتوغرافي في الهند وباكستان وبنجلاديش"، معرض وايت تشابل، ومتحف الصور بمدينة فينترتور (2010، لندن ومدينة فينترتور)؛ ومعرض "في بيئة الفنان فتّاح حاليبوتو"، متحف السند، ومتحف في إم آرت جاليري (2010، حيدرآباد وكراتشي)؛ ومعرض "الدولة الصفوية من منظور آخر"، المتحف البريطاني (2009، لندن)؛ ومعرض "من أنت؟ حقاً، من أين أنت؟"، "معرض ويتورث الفني" (2006، مانشتسر)؛ ومعرض " كارخانه: تعاون معاصر"، متحف آلدريتش للفن المعاصر (2005، ريدجفيلد كونيكتيكت) ومتحف الفن الآسيوي في سان فرانسيسكو (2006).

فضلاً عن ذلك، يُعد ناصر أحد أعضاء مجلس تحرير صحيفة الأبحاث "تيت" (Tate) وغيرها من الدوريات البارزة، كما أنه عضو في لجنة التحكيم بجائزة جميل 4 التي ينظمّها متحف "فيكتوريا وألبيرت"، وهو عضوّ فعال في مبادرة معرض "آرت بازل" لجمع تبرعات دعم المشاريع الفنية بالتعاون مع شركة "كيك ستارتر"، و'إلى جانب ذلك يحمل ناصر عضوية عدد من اللجان الاستشارية

T +971 (0)2 499 1953 | E press@nationalpavilionuae.org
PO Box 62086, Abu Dhabi, United Arab Emirates
nationalpavilionuae.org

التابعة لكل من مؤسسة "دلفينا فاونديشن" (المملكة المتحدة) و"السركال أفنيو" (الإمارات) و"لاهور بينالي" (باكستان). وكان ناصر في السابق زميلاً في "برنامج كلور للقيادة" وزميل أبحاث في جامعة "جولدسميث كوليدج" بلندن. وقبل أن يقتحم عالم الفنون، عمل ناصر في قطاع الخدمات المالية والإدارية.

للاستفسارات الإعلامية، يُرجى الاتصال بـ:
press@nationalpavilionuae.org